

檔 號：RND0006
保存年限：5

電子公文

國立中山大學 函

地址：高雄市鼓山區蓮海路七十號

聯絡人：陳美菁

聯絡電話：(07)5252000轉3132

傳真電話：(07)5253200

電子信箱

: bluish@mail.nsysu.edu.tw

受文者：國立暨南國際大學

發文日期：中華民國100年10月3日

發文字號：中系外字第1000003651號

速別：普通件

密等及解密條件或保密期限：

附件：如說明五（1000003651議程.PDF、1000003651報名表.PDF，共2個電子檔案）

主旨：本校外國語文學系將舉辦2011「第五屆台灣西洋古典、中世紀暨文藝復興國際學術研討會」，敬請 派員或鼓勵師生報名參加，請 查照。

說明：

- 一、本校外文系謹訂於2011年11月4至5日（週五、六日）假本校文學院七樓舉辦第五屆台灣西洋古典、中世紀暨文藝復興國際學術研討會，本屆主題為：「城中戲：教會、宮廷與市民」。此研討會將藉由戲劇、教會、宮廷與市民的主題，企圖以人與表演、城市與表演、空間與表演的角度探討古典、中世紀與文藝復興時期中教會、宮廷與市民以及「戲」的關係與意義，並期望透過該國際學術研討會，促進國際化學術交流。
- 二、本屆研討會邀請之主題演講人為Martin Elsky教授（美國紐約市立大學英文系）及Nicholas Koss康士林教授（輔仁大學比較文學所、北京大學比較文學與比較文化研究所）；Plenary Speaker為Water Lim教授（新加坡國立大學英國語文學系）。除演講人外，另有31位國內外學者將發表論文，共計發表34篇論文。
- 三、敬請 貴校(院)派員或鼓勵師生踴躍參加，全程參與者，

研究發展處





可得研習時數證明16小時；如具公務人員身分者，請自行至公務人員終身學習網站報名

(<http://lifelonglearn.cpa.gov.tw/>)。

四、欲報名者，請於10月17日前至本研討會網頁

(<http://zephyr.nsysu.edu.tw/TAMCRS/2011TAMCRS/>) 線上報名或下載報名表回傳至研討會電子郵件信箱

(TAMCRS.NSYSU@gmail.com) 或傳真至(07)5250818。

五、檢附本研討會之活動議程及報名表如附件。

正本：公私立大專校院、中央研究院

副本：本校外文系、人文研究中心

100710/03
17:20:45

校 長 楊 弘 敦

擬辦：

一、將來文上傳本校公文系統，

公告週知。

二、文陳閱後存。

專員王淑娟

100.10.4

助理教授兼
學術及推廣
服務組組長 戴榮賦

100.10.04

教授兼
研發長 尹邦嚴

教授兼
研發長 尹邦嚴

代
行
爲
決





第五屆台灣西洋古典、中世紀暨文藝復興國際研討會
The Fifth International Conference of the Taiwan Association of Classical,
Medieval and Renaissance Studies
Ludi Civitatis: the Church, the Court, and the Citizens
Tentative Program

Time		Friday, 4 November, 2011	
09:10~09:30		Registration	
09:50~10:00		Opening Session	
		Keynote Speech (1)	
10:00 11:00	Martin Elsky 艾士廷 (Professor of the Graduate Center and Brooklyn College, City U of New York, U.S.A.) Poetry and Faith: The Suspension of Disbelief in Post-Versailles Europe Moderator : Francis K. H. So 蘇其康 (Professor of English/President, Wenzao Ursuline College of Languages)		
11:00~11:15		Tea Break	
11:15 12:35	1. Social Codes in Play Moderator : Anne M. Scott (Convenor, ARC Network for Early European Research; Associate Professor of English and Cultural Studies, U of Western Australia, Australia)		Conference room 706
	1) Marco Cavina (Professor of History of Medieval and Modern Law, U of Bologna, Italy) Ludus Civitatis and Court of Honour. The Construction of the Duel of Honour and of the Science of Honour in the Culture of the European Renaissance		
	2) Lawrence T. McDonnell (Lecturer of History Dept., Iowa State U, U.S.A.) The Work of War in Renaissance Europe		
	3) Don McDermott (Associate Professor of English Dept., National Kaohsiung Normal U) Huizinga's Playing in the Play: The Merchant of Venice		
12:35~14:20		Lunch Performance Chia-fen Weng 翁佳芬 (Professor of Music Dept., National Sun Yat-Sen U) Music Department, National Sun Yat-Sen University (TACMRS Annual Meeting, Room 305)	
14:20 15:40	2a. Conference room 706		2b. Conference room 804
	Civic Play & Festivals Moderator : Nicholas Koss 康士林 (Professor of Graduate Institute of Comparative Literature, Fu Jen Catholic U; Peking U, China)		Geography and Civic Lifestyle Moderator : Chih-hsin Lin 林質心 (Associate Professor/Chair, Dept. of English, National Chengchi U)
	1) James M. Murray (Professor of History and Medieval Studies, Western Michigan U, U.S.A.) Jousting in the City: The Serious Business of a Medieval Sport		1) Iskra V. Gencheva-Mikami (Adjunct Professor of Ancient History and Culture Dept., U of Tokyo, Lakeland College/ Japan Campus, Japan) Panem et Circenses: The Black Sea Under Roman Domination
	2) Mei-wen Lee 李美文 (Professor of Music Dept., National Sun Yat-Sen U) Lady at Virginal – The Culture Content of Parthenia		2) Slobodan Dan Paich (Director of Artship Foundation, U.S.A.) Intangible Cargo / Elusive Itineraries. Traveling Intellectuals, Experts, Advisers and Artists at Byzantine, Ottoman and Renaissance Courts
	3) Carolyn F. Scott (Associate Professor of Foreign Languages and Literature Dept., National Cheng Kung U) "Hey for our town:" Civic Festivals at Play in The Knight of the Burning Pestle		3) Gong-way Lee 李恭蔚 (Professor of Translation and Interpretation Studies Dept., Chan Jung Christian U) A Portrait of the Renaissance Florentine City Life
15:40~16:00		Tea Break	
16:00 17:00	3a. Conference room 706		3b. Conference room 804
	Cross-Cultural Play – Then and Now Moderator : Mei-wen Lee 李美文 (Professor of Music/Dean, College of Liberal Arts, Dept. of Music, National Sun Yat-Sen U)		The Rhetoric of Performance Moderator : Chi-fang Sophia Li 李祁芳 (Assistant Professor of Foreign Languages and Literature Dept., National Sun Yat-Sen U)
	1) Jen-chieh Tsai 蔡仁傑 (Assistant Professor of Applied English Dept., Ming Chuan U) Catharsis as Persuasion: An Enthymematic Approach to the Aristotelian Tragedy		1) Hao Liu 劉昊 (Assistant Professor of Foreign Languages Dept., Tsinghua U, China) Prince Hamlet in a Chinese Mirror: The New Elements in Two Chinese Adaptations of Hamlet
	2) Wei-fang Yin 殷偉芳 (Associate Professor of Theatre Arts Dept., National Sun Yat-Sen U) "Yet how have I transgressed?" The Edward II Ballet Choreography		2) Brian Reynolds (Professor of Dept. of Italian Language and Culture, Fu Jen Catholic U) The Marian Contribution to Medieval Dramatisations of the Passion: The Planctus Mariae in the Eastern and Western Tradition
	3) Yehrim Han (Ph.D. Student of Seoul National U) The Correspondence between Theater and Reality: Understanding Hamlet's Mousetrap in the Reformation Context		3) Eunkyung Cho (Ph.D. Student of Seoul National U) Jacobean Kingship and the Pageants of Dekker and Jonson
17:00		End of the Session	

第五屆台灣西洋古典、中世紀暨文藝復興國際研討會
The Fifth International Conference of the Taiwan Association of Classical,
Medieval and Renaissance Studies
Ludi Civitatis: the Church, the Court, and the Citizens

Time		Saturday, 5 November, 2011		
08:30~09:10		Registration		
09:10 10:00	Keynote Speech (2) Nicolas Koss 康士林 (Professor of Graduate Institute of Comparative Literature, Fu Jen Catholic U; Peking U, China) The Understanding of Chinese at 'Play' in the Early Modern England Moderator : James M. Murray (Director, Medieval Institute, Western Michigan U, U.S.A.)			
10:00~10:20		Tea Break		
10:20 11:40	4a. Conference room 706 Politics of Play Moderator : Yuan-guey Chiou 邱源貴 (Professor of Foreign Languages and Literature Dept., Feng Chia U) 1) Anne M. Scott (Associate Professor of English and Cultural Studies, U of Western Australia, Australia) Pageant and Spectacle in <i>Piers Plowman</i> 2) John M. Hunt (Visiting Assistant Professor, U of North Florida, U.S.A.) City and Court: Citizens and Subjects during Papal Coronation Processions in Late Renaissance Rome 3) Chi-fang Sophia Li 李祁芳 (Assistant Professor of Foreign Languages and Literature Dept., National Sun Yat-Sen U) The 'Play' of the Green Language in Thomas Dekker's Civic Pageants	4b. Conference room 804 Rhetoric, Performance & Theatricality Moderator : Denise Ming-yueh Wang 王明月 (Associate Professor of English/Director, Center for Medieval Studies, Dept. of Foreign Languages and Literature, National Chung Cheng U) 1) Dongill Lee (Professor of Foreign Studies, Hankuk U, Korea) Can Anglo-Saxon's Word-Play be an Art Form of Entertainment? 2) Michael Skupin (Assistant Professor of English Dept., Chinese Culture U) Good King, Bad King: Roswitha "Spins" 3) Hui-chuan Wang 王慧娟 (Assistant Professor of English Dept., Tamkang U) "We see no ensigns of a wedding here:" Anxiety of Sociability in Ben Jonson's <i>Epicoene</i>		
	Special Session Walter Lim (Associate Professor of English Language and Literature Dept., National U of Singapore, Singapore) Theater for One's God: The Performance of Conviction in Milton's <i>Samson Agonistes</i> Moderator : 王儀君 I-chun Wang (Professor of English/Director, Center for the Humanities, National Sun Yat-Sen U)			
	12:30~13:50		Lunch	
	13:50 15:20	5a. Conference room 706 Classical Thinking and Religious Writing Moderator : Roger H. Perng 彭輝榮 (Dean, College of Liberal Arts, National Changhua U of Education) 1) Guo-qiang Chen 陳國強 (Associate Professor of Chinese Dept., Southwest Jiaotong U, China) 阿里斯托芬《雲神》中的宗教層面 2) Takako Fujii (Associate Professor of Foreign Languages Dept., Setsunan U, Japan) Story Re-Telling of Middle English Romances. Kevin Crossley-Holland's <i>Havelok the Dane and King Horn</i> 3) Ichiro Taida (Associate Professor of Applied Japanese Dept., I-Shou U) Dawn of Western Classical Scholarships in Japan 4) Hong Shen 沈弘 (Professor of International Studies School, Zhejiang U, China) An Intellectual Game of an Aspiring Young Poet. An Analysis of John Milton's <i>L'Allegro</i> and <i>Il Penseroso</i>	5b. Conference room 804 Pageantry and Court Entertainment Moderator : Ming-tsang Yang 楊明蒼 (Professor of Foreign Languages and Literatures Dept., National Taiwan U) 1) Ya-shih Liu 劉雅詩 (Postdoctoral fellow of Academia Sinica) London as a Theatre: Playing Politics in the 1392 Pageantry 2) Chia-ling Wu 吳佳玲 (Ph.D. Student of Foreign Languages and Literature Dept., National Sun Yat-Sen U) "Quhow plesys the our pastance and effere?" A Study of the Court Entertainment in Later Middle Scots Poetry 3) Shannon Alyesha Howatt (M.A. Student of Foreign Languages and Literature Dept., National Sun Yat-Sen U) The Plays of William Shakespeare as Propaganda for Divine Right	
15:20~15:40		Tea Break		
15:40 16:30		6. Round Table (The Politics of Performance) Moderator : Henk Vynckier (Associate Professor/Chair, Dept. of Foreign Languages and Literature, Tunghai U) 1) Chi-i Lin 林季怡 (Assistant Professor of Center for General Education, National Sun Yat-Sen U) Defining Shame in Shakespeare 2) I-chun Wang 王儀君 (Professor of English/Director, Center for the Humanities, National Sun Yat-Sen U) Mercantilism in <i>Trimphs and Masques</i> by Middleton, Dekker and Davenant 3) Henk Vynckier (Associate Professor/Chair, Dept. of Foreign Languages and Literature, Tunghai U) Cities, Collecting and Performance in Early Modern Europe		Conference room 706
		16:30~16:40		Closing Ceremony Francis K. H. So 蘇其康 (Professor of English/President, Wenzao Ursuline College of Languages)



第五屆台灣西洋古典、中世紀暨文藝復興國際研討會：

「城中戲：教會、宮廷與市民」

The Fifth International Conference of the Taiwan Association of Classical, Medieval and Renaissance Studies

Ludi Civitatis: the Church, the Court, and the Citizens

.....

一、時間(Date & Time)：November 4~5, 2011 (Fri. & Sat.)

二、地點(Venue)：國立中山大學(National Sun Yat-Sen University)

三、報名方式：請於 10 月 17 日(星期一)前填妥報名表(附件一)以電子郵件寄送至報名信箱

四、報名信箱：TACMRS.NSYSU@gmail.com

五、發表人名單：

Keynote Speakers：

Martin Elsky (Professor of the Graduate Center and Brooklyn College, City University of New York)

Poetry and Faith: The Suspension of Disbelief in Post-Versailles Europe

Nicholas Koss 康士林 (Professor of Graduate Institute of Comparative Literature, Fu Jen Catholic University & Professor of Institute for Comparative Literature and Cultural Studies, Peking University)

The Understanding of Chinese at 'Play' in the Early Modern England

Special Session：

Walter Lim (Associate Professor of Department of English Language and Literature, National University of Singapore)

Theater for One's God: The Performance of Conviction in Milton's *Samson Agonistes*

Presenters：

Marco Cavina (U of Bologna) || **Guo-qiang Chen 陳國強** (Southwest Jiaotong U) ||

Takako Fujii (Setsunan U) || **Iskra V. Gencheva-Mikami** (U of Tokyo) ||

John M. Hunt (U of North Florida) || **Brian Reynolds** (Fu Jen U) ||

Dongill Lee (Hankuk U) || **Gong-way Lee 李恭蔚** (Chan Jung Christian U) ||

Mei-wen Lee 李美文 (NSYSU) || **Chi-fang Sophia Li 李祁芳** (NSYSU) ||

Hao Liu 劉昊 (Tsinghua U) || **Don McDermott** (NKNU) ||

Lawrence T. McDonnell (Iowa State U) || **James M. Murray** (Western Michigan U) ||

Slobodan Dan Paich (Artship Foundation) || **Anne M. Scott** (U of Western Australia) ||

Carolyn F. Scott (NCKU) || **Hong Shen 沈弘** (Zhejiang U) ||

Michael Skupin (Chinese Culture U) || **Ichiro Taida** (I-Shou U) ||

Jen-chieh Tsai 蔡仁傑 (Ming Chuan U) || **Hui-chuan Wang 王慧娟** (Tamkang U) ||

Wei-fang Yin 殷偉芳 (NSYSU) || **I-chun Wang 王儀君** (NSYSU) ||

Henk Vynckier (Tunghai U) || **Chi-i Lin 林季怡** (NSYSU) ||

Sophia Ya-shih Liu 劉雅詩 (Academia Sinica)

本次研討會共有 30 篇論文發表，歡迎學者踴躍報名，共襄盛舉。

第五屆台灣西洋古典、中世紀暨文藝復興研討會籌備委員會

Taiwan Association of Classical, Medieval and Renaissance Studies

Tel: +886-7-5252000 ext.3132 (Dept. of Foreign Language and Literature) 、3241(Center for the Humanities)

Fax: +886-7-5250818

E-mail: TACMRS.NSYSU@gmail.com

Web Site: <http://zephyr.nsysu.edu.tw/TACMRS/2011TACMRS/index.html>

第五屆台灣西洋古典、中世紀暨文藝復興國際研討會：

「城中戲：教會、宮廷與市民」

The Fifth International Conference of the Taiwan Association of Classical,
Medieval and Renaissance Studies

Ludi Civitatis: the Church, the Court, and the Citizens

November 4~5, 2011 (Fri. & Sat.)

報名表 Registration Form

中 文 姓 名 Chinese Name		英 文 姓 名 English Name	
服 務 單 位 Institution		職 稱 Position	
電 子 郵 件 E-mail			

請勾選欲參加之場次 Please check the session(s) you will attend :

☐ 第一天 (十一月四日，星期五)

The First Day (Friday, November 4)

☐ 午餐 Lunch: ☐ 葷食 Regular ☐ 素食 Vegetarian

☐ 第二天 (十一月五日，星期六)

The Second Day (Saturday, November 5)

☐ 午餐 Lunch: ☐ 葷食 Regular ☐ 素食 Vegetarian

※ 請於 10 月 17 日前寄至 TACMRS.NSYSU@gmail.com，謝謝。

※ Please return the registration form by **October 17**.

E-mail: TACMRS.NSYSU@gmail.com

6/16